

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE

**SUSCRICION PARA PAMPLONA**

Un mes . . . . . 1'95 pesetas  
 Tres meses . . . . . 5'50  
 Seis meses . . . . . 10'75  
 Doce meses . . . . . 21'50

**ULTRAMAR**

Seis meses . . . . . 15 pesetas  
 Doce meses . . . . . 30

**PAGO ADELANTADO**

**SUSCRICION PARA FUERA DE PAMPLONA**

Tres meses . . . . . 4 pesetas  
 Seis meses . . . . . 7'50  
 Nueve meses . . . . . 11'25  
 Doce meses . . . . . 15

**EXTRANJERO**

Tres meses . . . . . 11'75 pesetas  
 Seis meses . . . . . 23

**PAGO ADELANTADO**

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES Teléfono núm. 7.

Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajos, y calle de San Gregorio, 25

Pamplona 15 de Agosto de 1897.

## NI PRONUNCIAMIENTOS NI GUERRAS CIVILES

Hay momentos críticos y solemnes en la vida de los pueblos que se prestan a meditación profunda; y el que atravesamos es uno de los más oportunos para consideraciones trascendentales sobre las corrientes políticas de nuestro país; en cuanto afectan a las graves perturbaciones que ocasionan los pronunciamientos militares y las guerras civiles; porque realmente, y por más que para muchos sea motivo de sorpresa la tranquilidad y la resignación de España, en medio de las tribulaciones que viene sufriendo, y del dolor nacional y justísimo que ha producido el horrible y execrable crimen social que acaba de arrebatar la existencia a uno de los hombres más eminentes de la Patria; es preciso que recordemos que pasó ya, por fortuna, y para dicha de todos, el funesto período de los pronunciamientos militares. ¿Pasó el de las guerras civiles? Ha debido pasar, y creemos firmemente, y deseamos con toda el alma, que haya pasado para siempre.

No hay que evocar recuerdos sobre las causas que determinaron los pronunciamientos militares, causas que no implican responsabilidad absoluta en quienes los hicieron, porque también se encuentran en la atmósfera política que se respiraba en determinados momentos de nuestra reciente historia, atmósfera creada por errores, por ambiciones, y por fanatismos lamentables. Es más: hasta la buena fe y la sinceridad de muchos han sido factores de la anarquía política de nuestros tiempos.

Pero si el trabajo es ley de la humanidad, si el trabajo lleva aparejadas onerosas condiciones, si en todas las empresas hay que llevar alguna cruz que las redima, aceptemos resignadamente las desventuras sufridas con ocasión de los pronunciamientos y de las guerras civiles de que ha sido víctima nuestra desventurada patria, y utilicemos todos los recursos que la Providencia nos ofrece para que no se repitan jamás esos hechos que mantuvieron en fiebre cruel los espíritus, que enojaron los ánimos y que se oponen al progreso de los pueblos.

Las deudas políticas; esa pasiva que las naciones cargan a los partidos que se disputan el poder y que rijen sus destinos; son deudas que no pueden liquidarse; porque no es fácil determinar la responsabilidad de cada uno de los elementos que perturban la marcha de las sociedades; sin que eso obste para que aprovechemos la fructuosa enseñanza de dolorosas experiencias. Pero es tan enérgica la influencia de las pasiones y de las preocupaciones en el criterio político, que por grande que sea la inteligencia del hombre, por generoso que sean sus sentimientos y recta su voluntad; no es capaz de sobreponerse a tales elementos para juzgar lúcidamente y encontrar soluciones oportunas para los problemas sociales. Es preciso reconocer en principio la fuerza de esas causas de funestísimos errores, para procurar sustruarse prácticamente a su poder destructor. Grandes virtudes requiere ese juicio imparcial y sereno capaz de vencer esos enemigos formidables de la lógica política, para que esta se imponga en todas las esferas: en la de las doctrinas fundamentales, y en la que es todavía más difícil; la de las aplicaciones de tiempo y lugar.

Es más: hasta para pregonar los principios más elementales y las verdades más evidentes, es preciso que quien las pregone haya demostrado en toda su conducta la lealtad más acrisolada y el más ferviente patriotismo, porque de otro modo, desde que en la historia del publicista o del orador que sustentase principios salvadores haya alguna nube que la empañe, no podría recoger fruto alguno de sus predicaciones. Esfórcense, pues, todos los que en esfera más elevada o modesta, se dedican al cultivo de la ciencia política, en demostrar que no son alientos de egoísmo los

que les animan, sino que, por el contrario, solo buscan el bien de la sociedad, por el triunfo de la justicia; triunfo que solo se obtiene con las armas de la prudencia.

Mientras los hombres nos hostilizamos enconadamente, mientras nos creamos en la plenitud de la ciencia y de la prudencia, y veamos sistemáticamente en nuestros adversarios el error y la pasión; no discutiremos con calma ni llegaremos a entendernos nunca. Y para probar la verdad de lo que decimos, y demostrar que hay causas accidentales que modifican el juicio, no solo en el vulgo de los hombres, no en esas grandes muchedumbres en las que impera el corazón sobre la razón, sino en los doctos, en los que con mayor empeño se dedican al estudio de la ciencia de gobierno; basta observar las divisiones y subdivisiones que se vienen operando entre los mismos, aun entre aquellos de cuya ortodoxia no puede dudarse, y que momentos antes militaban bajo la misma bandera y defendían las mismas soluciones.

Ese hecho es elocuentísimo para demostrar la necesidad de templar las pasiones políticas y de reconocer todas las dificultades que lleva aparejadas el gobierno de los pueblos. Es más: dadas las divisiones y subdivisiones de todos los partidos que se reconocen que los procedimientos de fuerza, que la guerra civil, se hace felizmente imposible para el triunfo de las banderas políticas que se disputan el poder.

No nos fijamos en partido alguno, porque en todos los que se vienen agitando en nuestro país, se cumple la ley de las divisiones que es consiguiente a los errores, a las pasiones, a las preocupaciones y a los egoísmos que los devoran. No nos fijamos en las aspiraciones de las diversas fracciones políticas, de esas verdaderas fracciones de los primitivos partidos que luchan porfada mente por sus respectivos ideales o intereses más o menos legítimos, para decir con la más profunda convicción, que no es por procedimientos de violencia, que no es por procedimientos de guerras civiles como han de abrir paso a sus banderas, que no están en condiciones de obtener por medio de las armas el triunfo de ninguna de sus aspiraciones.

No hay partido alguno en España, que, dadas las circunstancias de actualidad, puede creer que la guerra sea el medio natural y práctico para llegar al poder.

Por eso mismo, porque la guerra civil no conduciría hoy a ningún fin positivo, sería altamente criminal quien le alentara; y lo sería igualmente quien la provocara. No nos olvidamos nunca de las palabras de Cánovas del Castillo cuando dijo que lo que más era de temer imprudentemente se habla provocado que era la guerra civil dentro y fuera de las provincias vasconas. Es decir, que el eminente hombre de Estado que acaba de ser víctima de los anarquistas, reconocía con su poderosa inteligencia que la última guerra civil se habla provocado; y aún reconocía más: reconocía la posibilidad de que los hombres levantados en armas, lograsen por medio de ellos, el respeto debido a su fe.

Por eso, porque recordamos hechos gravísimos y palabras elocuentes, comprendemos que hoy más que nunca debe extremarse la prudencia en todos, sin que esto signifique que nadie, absolutamente nadie, deba transgredir la integridad de lo inviolable, lo sagrado de los dogmas, las verdades que no admiten distingos en sus aplicaciones.

No somos de los que admiten radicalismos en nada ni para nada, ni de los que creen que la tribuna y la prensa son impecables y que el sufragio universal es la gran panacea para los males sociales; porque entendemos que son más responsables en el orden político los que en la prensa y en la tribuna pregonan doctrinas impías y anárquicas, que los que se fanatizan por falsos apóstoles e impulsados por enojos, las llevan a la práctica; entendemos que el sufragio, tal como se ejercita es un sarcasmo doloroso, porque lo es todo, menos el testimonio de la voluntad del pueblo, entregado como está a las influencias del caciquismo; pero convegnamos en que esas mismas armas tan peligrosas en manos de hombres egoístas y de muchedumbres apasionadas; ya que están en las de todos, pueden utilizarse con ventaja sobre las homicidas, para defender y propagar

las grandes verdades que iluminan la inteligencia y alientan el corazón; pueden utilizarse para llegar a un acuerdo en lo más fundamental entre los que se dividen y apartan por cuestiones secundarias; pueden utilizarse para establecer diferencias entre lo lícito y lo ilícito en el gobierno de los pueblos; pueden utilizarse para demostrar lo que creemos haber demostrado: que hoy, dadas las condiciones de nuestro tiempo, no son posibles ni los pronunciamientos ni las guerras civiles.

JUAN CANCIO MENA.

## EFEMÉRIDES NAVARRAS

15 de Agosto de 1284 CASAMIENTO DE JUANA I.

Habiendo llegado la reina doña Juana de Navarra, hija única de Enrique I y que se habla criado en la tutela de Felipe III el Atravido, rey de Francia, a la edad de 13 años, y siendo su prometido esposo, el hijo mayor del monarca francés y de su mismo nombre, de 15 años, celebraron matrimonio en París el día de la Asunción de la Virgen María con gran concurso de los príncipes de la sangre y señores de Francia, y muchos festejos públicos en dicho reino y en el de Navarra. Aumentó la alegría y celebridad de las bodas la gran semejanza de los novios, no solo en edad, sino también en hermosura, pues de la reina doña Juana aseguran que fué princesa de singular belleza y gracia, y su marido fué tan célebre por ese concepto que los franceses le llamaban *le Beau le Bel* (Felipe el hermoso). Y aunque por el matrimonio cesó en su padre el derecho a la tutoría respecto a Navarra, en atención a los pocos años de los recién casados siguió el gobierno a su cargo, por más que los despachos y provisiones se titulaban y firmaban con los nombres de los nuevos reyes.

## MESA REVUELTA

*Velocidad del camello.*—El mayor ayunador conocido.—Nueva tribu de enanos.—Contra la rabia, el boso.—Las manchas de tinta en el suelo.—El metal antifricción.—Las manchas de todo en los trajes de caoutchouc.—Las manchas de cera y esperma en los vestidos.

Dice el *Gaulois*, que los camellos de ahora no andan más que 12 kilómetros por hora, y eso aún solo en las dos primeras horas de marcha. Cuando el animal se cansa, se arrodilla y no hay fuerza humana que le haga levantarse.

Mr. Sether, de origen alemán y habitante de Decatur, ha dejado atrás a todos los ayunadores del mundo. Verdad es que ha fallecido, después de haber ayunado en absoluto durante 243 días. En el transcurso de estos 8 meses, Sether no ha tomado alimento alguno, bebiendo tan solo de vez en cuando un vaso de agua clara, y cada semana una copa de Burdeos. No medió apuesta ninguna, ayunaba únicamente por adquirir celebridad.

Un periódico ruso del *Turkestan* da la noticia

con los niños y Manolita, se sentía más feliz de lo que creyó poderlo ser nunca.

A la hora de almorzar, sentadas a la mesa, servidas por la fiel Sarah, una deliciosa mañana del mes de Abril, la señora de Masereenne y su hermana, sin causa aparente de inquietud parecían que las dos estaban con cuidado y como impacientes, esperando algo, hasta el punto de notar lo la criada.

En vano Sarah, con afable timidez, colocaba los platos en la mesa delante de su señorita Manolita; ésta los miraba con desden, con indiferencia pero sin tocarlos. Sólo las niñas, con el voraz apetito propio de su edad, hacían los honores al almuerzo, y cambiando sus platos vacíos con los de Manolita, acabaron por dejar la mesa limpia.

Un momento después Sarah salía mal humorada porque su señorita le despreció unos pastelillos hechos por ella, y Manolita se sentaba en una butaca.

—Leticia mía—dijo dejando correr sus miradas por la calle de árboles que se veía desde la ventana por donde necesariamente habla de llegar el carterero.—vuélveme a decir lo que le escribiste... pero palabra por palabra.

—Exactamente lo mismo que me dijiste que escribiera—respondió Leticia con gravedad;—le he escrito que, por el recuerdo de pasados días, le pedía que viniese a verme antes de salir de Inglaterra, puesto que me habla dicho que se marchaba, y si así, por complacerte—continuó son-

riendo que, a excepción de los niños, no habla nadie aquí... lo cual es un embuste manifiesto.

—Muy bien—dijo la señorita Masereenne sin ponerse amarilla ni colorada.

Y después, visiblemente impacientada, continuó: —Qué pizarro carterero, no va a venir hoy.

Por lo general el servicio de correos en los pueblos anda como Dios quiere, y Brooklyn no era una excepción de la regla general, y aquel día siempre ha de suceder lo mismo: el carterero estaba más retrasado que de costumbre.

Al fin llegó y llevó la carta de Lutrell.

—Ábrela, ábrela pronto, Leticia—dijo Manolita. Y su hermana se apresuró a obedecer y la leyó con cierta solemnidad.

La carta era muy corta y parecía estar redactada con indiferencia: decía su autor que habla conseguido la permata deseada, pensaba embarcarse para las Indias unos quince días después; y que no habiendo pensado nunca salir de Inglaterra sin despedirse de la señora de Masereenne, aprovecharía aquella ocasión de «encontrarse sola» (esto estaba muy subrayado), é iría a Brooklyn aquel mismo día.

—¡Oh! Leticia, hoy...—exclamó Manolita poniéndose pálida y después colorada casi en un momento.—¡Cuánto hubiera deseado que fuera mañana!

—¿Hase visto una mujer más lógica que tú? Hace tres semanas que estás pidiendo verlo a todos los santos de la corte celestial, y ahora que

¿Qué es el metal antifricción? ¿Cuál es su fórmula? El metal antifricción es un principio una mezcla de cobre, antimonio y estaño. Debe su nombre a la facilidad que posee de quedarse humedecido por el aceite. Se le prepara por fusión, agregando el estaño y el cobre al antimonio fundido. La siguiente fórmula es la más común y apreciada:

Antimonio . . . . . 4 partes  
 Estaño . . . . . 88

La fórmula para quitar las manchas blancas que deja el barro en los trajes de caoutchouc ó en las telas impermeables, consiste sencillamente en lavarlas con agua y vinagre, por mitades. Esto se explica químicamente, porque siendo el barro generalmente alcalino, el vinagre neutraliza el alcali, y el resultado es seguro.

Es un disparate pretender quitar de los vestidos las manchas de cera, grasa ó esperma poniendo encima un papel de seda y pasando después por encima una plancha caliente, porque la mancha se extiende, y aunque por el momento desaparece, luego vuelve a salir. Hé aquí el mejor procedimiento: Ráquese primeramente con la uña la mancha ó gota de cera & c., después cepílese, bien, y por último échese encima un poco de alcohol, frótese fuertemente y pásale un cepillo duro: la mancha desaparecerá para siempre.

## Boletín del Centro Escolar dominical DE OBREROS.

A las clases escolares de este Centro de Instrucción para la clase obrera han asistido el último ejercicio, 266 alumnos.

	Pets.	Cts.
Saldo anterior . . . . .	67,299,04	
266 imposiciones efectuada. . . . .	594,45	
Suman . . . . .		
7 devoluciones verificadas. . . . .	67,893,49	592,25
Saldo el 8 de Agosto . . . . .	67,301,24	
Id. de la Caja de Socorros . . . . .	11,701,91	
Total en ambas Cajas . . . . .	79,003,15	

Folleto de EL ECO DE NAVARRA. 137

## MANOLITA

—Sí; hemos hecho las paces...—dijo Cecilia sonriendo, mientras que los colores de rubor cubrían sus mejillas.—Estamos como vosotros... también hay una promesa entre nosotros.

—¿De verdad?—exclamó Manolita con asombro.

—Siempre dije yo que le amabais... ¿De modo que habeis cedido al cabo?

—Sí; por puro cansancio y por evitarme el fastidio de que anduviese siempre persiguiéndome. Cuando un hombre os acusa a todas horas del día preguntando sin cesar si llegaréis a amarle, de cada diez casos nueve la mujer dice que sí, sea verdad ó no. Todo sabemos lo que puede la paciencia y la perseverancia; pero de todos modos, os suplico, Manolita, no perdais de vista que si he consentido ha sido sola y exclusivamente por verme libre de las inoportunidades de mi marido.

—Y lo comprendo. Pero, ¿qué contenta estoy, Cecilia mía!

—¿De veras, querida amiga?

—Después, continuando algo irritada dijo: —Figúraos... quería que hubiese una segunda boda, aunque no fuese más que por las apariencias, pero parece que eso no puede ser; así es que nos vamos a ir... al Kamtohatk, ó a Bath, ó a Hong Kong, ó a Halifax, o a objeto de hacer

nuestro viaje de novios; en fin, no sé a donde, y no quisiera que me diese a mí el encargo de escoger el itinerario

—¿Y cuando va a ser eso?

—El 17 del mes que viene, Penhony quería que hubiese sido el 1.º de Abril; pero yo dije que habla hecho ya muchas lecturas y no tenia ganas de recordarlás a todo el mundo. Stafford accedió y yo, Manolita, quisiera que pudierais casaros el mismo día.

—¿Qué queréis que haga, si mi novio no quiere casarse?—dijo Manolita riendo.—Empiezo a creer que me quedaré para vestir imágenes.

### CAPITULO XXXVII

Han pasado tres semanas que, por lo aburridas, han parecido a Manolita tres siglos. Y sin embargo, no trascurren en la inacción; al contrario, en ese tiempo han sido terminados muchos negocios, han sido ejecutados muchos planes. Pero Manolita no tenia noticias del que tanto amaba. Sabía por Cecilia que habla estado en Irlanda con su regimiento durante las dos primeras de aquellas interminables semanas, y que la tercera la habla pasado en Londres, a donde se presentó para solicitar su traslado a un regimiento que habla recibido las órdenes de marchar para las Indias. Pero ignoraba si lo habla conseguido ó no.

Manolita, que habla descubierto que a la muerte de su abuelo. Brooklyn, su querida casita de Brooklyn estaba todavía en venta, habla hecho que la comprara el Sr. Buscarlet. Y allí Leticia,

Queda un sobrante de 17 pesetas y 24 céntimos para el siguiente ejercicio.

Instrucción científica.—Abrazó los puntos siguientes: algunos rasgos biográficos de Cristóbal Colón, su colosal proyecto, contradicciones que sufrió y venció, los Reyes Católicos y descubrimiento de América.

Instrucción religiosa.—Como base y cimiento de nuestras creencias religiosas se demostró con pruebas evidentes y ejemplos claros y sencillos la exaltación de Dios.

Lecturas morales.—El Apostolado de la Prensa ha remitido cincuenta ejemplares del folleto correspondiente al mes de Agosto, cuyo título es «Las escuelas laicas».

Más lecturas de propaganda.—De la revista «El Centro de obreros de Pamplona» se repartieron unos 800 ejemplares, y el resto, hasta 500 se mandaron a los Centros de obreros establecidos en otras localidades.

Congreso internacional para la protección de los obreros.—Se verificará en Zurich los días 28 al 30 de Agosto. La convocatoria se dirige a todos los que creen que la intervención del Estado en favor de la clase obrera es justa, necesaria y urgente.

De nuestros corresponsales

Desde Cáceres.

18 de Agosto de 1897.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy Sr. mío: Ha terminado la recolección de cereales y el resultado ha sido mediano; todos los labradores han sufrido una decepción, pues, por desgracia, se han equivocado en lo menos una cuarta parte de lo que esperaban.

Los precios de los granos son los siguientes: Trigo 5'50 pesetas rodo; cebada 2'50; avena 2'25; habas 3'25.

Anteayer, y hora de la una de la tarde, fulmos sorprendidos con un terrible nubado que afortunadamente no descargó gran cantidad de piedra; pero de haber continuado nada más que un minuto con seguridad que hubieran quedado todos los árboles destruidos por completo. Por casualidad estaba yo en el campo y recogí varias piedras de tales dimensiones, que le aseguro sin temor de equivocarme que jamás se han visto tan grandes.

Una de las piedras la tuve en la mano 70 minutos y porque me venía al pueblo la arrojé y todavía tenía el tamaño de una nuez. Pregunté a varios hombres sobre el peso que tendrían varios de los granos y me dijeron que cuando menos de 350 a 425 gramos. Recogí algunos melocotones que habían caído al suelo por efecto del golpe y parecían que habían chocado con fuerza contra un cuerpo duro. Ordéneme que se exajeró nada.

Los destrozos no han sido de consideración por haberse corrido el nubado.

Suyo atmo. S. S. q. b. s. m.—El corresponsal

GACETILLAS

En el inmediato pueblo de Artica se han celebrado con toda solemnidad los funerales por el eterno descanso del alma de nuestro amigo el presbítero don Alejandro Rodríguez, párroco de aquella localidad.

A los funerales han asistido, además de los del Cabildo, once curas párrocos que casi todos fueron condiscípulos del finado. Entre otros sacerdotes asistieron don Teodoro Echauri, párroco de Sorauren; don Anastasio Milegro, de Maquirriain de Orba; don Antonio Francisco Irurita, de Maquirriain; don Leon Juanagorria, capellán de las Hermandades de los pobres, y don Eginio Arbizu Ayala, párroco de Nepal.

Se han celebrado tres misas cantadas, y las demás resadas concurrendo numerosos fieles de Pamplona.

En la Misa Mayor fué celebrante nuestro querido amigo e ilustrado colaborador don Eginio Arbizu Ayala, celoso párroco de Nepal, ejerciendo de diácono y subdiácono respectivamente don Leon Juanagorria y don Teodoro Echauri.

Ayer salió con dirección a Tafalla buen número de pamploneses que van a disfrutar de las fiestas; y hoy en el tren de la madrugada ha salido otra expedición al mismo punto y con igual fin.

También sabemos que ayer salieron numerosas personas con dirección a San Sebastián y al valle de Uizama, pues son las fiestas.

Ayer promovieron una reyerta en la vía pública dos sustitutos que se aporrecaron mutuamente, resultando herido uno de ellos que fué conducido al hospital provincial.

A los citados individuos se les ocuparon dos gruesos garrotes.

Ha sido conducido al depósito municipal un individuo que en una casa de la calle de los Descalzos armó una gran bronca e intentó agredir a su padre.

En la Exposición regional logroñesa figuran los siguientes expositores de Navarra, además de los consignados en otra ocasión:

Don Damián Garate, exhibe chocolates. D. Santiago Arnal y Ramos, dos obras de enseñanza, una mesa banco escolar y un banco su pletorio para las mesas.

D. José Meritxalay Perlado, diez botellas de aguardientes anisados y frascos con productos diversos de su fabricación.

Hijos de Mina, embutidos.

Se ha concedido autorización para que puedan celebrarse dos corridas de vacas en Cabanillas los días 17 y 18 del actual.

En el depósito municipal quedaban ayer veintidós detenidos por diferentes causas y delitos.

En el gobierno civil se expidieron ayer 8 licencias de casa y 2 de uso de armas.

Segun telegrama recibido en el Gobierno civil, carecen de fundamento los rumores acerca de la muerte del señor Capitán general de Filipinas.

Ya lo dijimos.

La pérdida sufrida por el Ayuntamiento de Vitoria con las dos corridas de toros celebradas el domingo y lunes últimos, asciende a once mil pesetas.

A pesar de ello, los ediles vitorianos se muestran muy satisfechos, pues el año pasado perdieron

en las áreas del municipio por el mismo concepto la cantidad de 18 000 pesetas.

Informado favorablemente por el auditor se ha curado al ministerio de la Guerra el expediente de indulto del sargento Lopez.

En la Pescadería de San Sebastián entraron anteayer 203 kilos de merluza que se vendió a 1,90 pesetas el kilo.

Le ha sido concedida la cruz de 1.ª clase del Mérito Militar al médico primero don José Castelví, por sus servicios en la campaña de Cuba.

Han sido destinados al convento de Fuenterrabía los siguientes coristas capuchinos:

Fray Antonio de Castillo, Fray Lorenzo de Tejerina, Fray Fidel de Quintanilla, Fray Bernardo de Crómenes, Fray Acursio de Atan y Fray José de Busturia.

Fray Antonio de Castillo se encargará en el convento de Fuenterrabía de explicar la asignatura de Retórica y Poesía.

El médico segundo de Sanidad Militar don Pedro Muñoz Ellen, que servía en el segundo batallón del regimiento de Cantabria, ha sido destinado al hospital militar de Zaragoza. Para reemplazarle ha sido nombrado el médico provisional don Francisco Reig.

Segun telegrama recibido por don Rieardo Samanlego, Corredor de Comercio de esta plaza y agente de la Compañía Transatlántica, el día 13 a las cuatro y media de la tarde llegó a la Coruña el vapor correo de dicha Compañía «Alfonso XII» procedente de la Habana y Puerto Rico, sin novedad.

Programa de las piezas que ejecutará hoy la música del regimiento de la Constitución de 7 y 9 de la noche:

- 1.º Paso doble Aleman.—B.
2.º Morisma, capricho descriptivo.—Espinosa.
3.º Walse Bien amados.—Waltenfel.
4.º Los cantares de España.—Marín.
5.º Bilbao taurino, paso doble (1.ª vez).—Corto.

Un tabernero de la calle de Lindachiquia ha sido denunciado porque a las altas horas de la noche tenía abierto su establecimiento.

Antonio Perez, sustituto, ha sido denunciado por blasfemar en la vía pública y armar una bronca.

Ha tomado posesión ante el tribunal pleno y con el ceremonial de costumbre el nuevo magistrado de esta Audiencia don Nemesio Almuzara y Andino.

Parte de la banda de música de América ha salido para Uterga con el objeto de amenizar las fiestas.

Ahora hace los años que a nuestro palacio el sinival tenor Gayarre le aconteció en San Sebastián un lance curiosísimo.

Serian las dos de la madrugada cuando atravesaba el Boulevard en compañía de varios amigos y de pronto, en la soledad, oscuridad y el silencio del paseo, entonó una romanza de La Favorita.

Al finalizarla, resonó un estruendo de aplausos, que llamaron la atención de un sereno, que, con un linterna encendida al pecho, llegaba corriendo de la calle de Hernani, donde presta servicio, en ocasión que la divina garganta del malogrado artista lanzaba nuevamente al aire la inspirada melodía de Los puritanos.

El sereno trató de imponerle silencio: uno de los admiradores del tenor advirtió al agente de seguridad de que era Gayarre quien cantaba; pero no contaba con que, como Napoleón, no debía ser filarmónico el sereno, pues le replicó por única contestación:

—¡Qué Gayarre ni Gayarral! ¡A la inspección! Costó Dios y ayuda que Gayarre, que a todo esto se reía de la aventura, no fuera conducido a la inspección, contestándose el sereno con tomar su filiación y denunciar el hecho al inspector en los siguientes términos:

«Denuncio a Vd. a un sujeto llamado Gayarre, por haber alborotado en el Boulevard con sus gritos.»

Precedentes de Filipinas fueron recibidos, alojados y socorridos por cuenta de la Cruz Roja, el jefe de caballería Luis Borricot Lande, natural de Uraquin y los soldados Epifanio Viguria Inza, de M. Heru; y Eugenio Urroz y Urreeta, de Puente la Reina.

Ayer salieron para sus respectivos pueblos con viaje pagado.

Anteayer rigieron en el mercado de Estella los siguientes precios:

- Trigo 5'50; cebada 2'75; avena 2'38; habas 3'38; alubias 3 a 16; garbanzos 16 a 24; lentejas 8; arroz 3'75; vino 1'50; id. rancio 3'50; aguardiente de vino 3 a 6; anísado de id. 6 a 15; aceite 15; patatas 1'20; jornales a seco 2; tiempo seco y con calor, regular existencia de vino y aceite y mucha de granos.

De veraneo.—Han salido para Fuenterrabía el ex-diputado foral don Jesús Elors; para San Sebastián el ex-alcaldé don Joaquín García Echauri, don Francisco Orocyen y don Antonio Sagaseta.

Hé aquí lo que desde Falces escriben:

La cosecha de cereales que en un principio tanto prometía, debido a la pertinaz sequía, no ha llegado a ser ni regular en cantidad; y en regadío su rendimiento es menor que el de otros años, tanto que algunos jornaleros después de pagar la renta en la era se entran con la pala al hombro (como aquí se dice).

Las alubias, que otros años era el paño de lágrimas de aquellos, pues con su producto pagan rentas de casa y trampas atrasadas, este año no pueden echar cuentas con este fruto porque están los alubiares completamente perdidos de royada ó tison.

Los únicos frutos que han dado algún rendimiento, teniendo buena demanda y vendiéndose a buen precio, han sido las habas y los ajos, quizá debido a que estos últimos se sembró mucho menos que los años anteriores, por el abandono del pasado, que muchos pagaron dinero por que se los quitasen de casa.

Se están terminando las labores de la trilla y con ella se acabarán los jornales, porque no ha de haber quien dé trabajo en las viñas, viendo que no les ha quedado de tanto como prometían, más que raspar con algunos granos. Esto en la mayor parte de ellas, y todavía se va reduciendo más y más, hasta que por fin se quede en nada, a no ser que caiga una benéfica lluvia que nos remedie.

Noticias militares.—Por haberse distinguido en la acción de Alberche y en los combates sostenidos con los insurrectos de Cuba en la conducción de un convoy a Mariacargua han sido condecorados con la cruz de plata del

Mérito Militar con distintivo rojo ocho soldados pertenecientes al primer batallón del regimiento de América número 14 de guarnición en esta capital.

Don Manuel Izquierdo García, capitán del primer batallón del regimiento de América número 14, ha sido promovido al empleo de comandante por las acciones sostenidas los días 9 y 10 de Febrero en Zuazo y las Nuevas, Caguaral y Bajabos.

A don Ramon Muñientes Vigo, capitán de Estado Mayor, le ha sido concedida la cruz de primera clase del Mérito Militar roja pensionada.

Miscelánea.

Un abogado empieza la defensa de una causa diciendo: —Excmo. señor. Está escrito en el libro de la Naturaleza...

El presidente del tribunal, interrumpiéndole: —Sírvase el señor letrado señalar la página.

Entre marido y mujer: —¿A doscientas pesetas asciende la cuenta de la modista por los trajes de baño que te has hecho? —¡Ya lo creo! ¡Doscientas pesetas para desmenuzarme me parece una enormidad!

—¿Te parece mucho? —¡Qué dichosa eres, abuelita! —¿Por qué, hija mía? —Porque si te duelen las muelas como a mí, tú te las puedes quitar y ponértelas cuando yo no te duelan.

VALORES LOCALES Y PROVINCIALES

Table with columns: Cotización del día 14 en esta plaza, Comera Duros, Venta Duros. Lists various goods and their prices.

Registro civil.

INSCRIPCIONES DEL DIA DE AYER. Nacimientos.—Varones 1; y hembras 1. Defunciones.—Gregoria Charriz de 8 meses de Pamplona. Matrimonios.—Juan Iglesias de Melilla y Petra Sádaba de Pamplona.

Afecciones astronómicas

Día 15.—Pónese el sol a las 7 horas y 3 minutos de la tarde. Día 16.—Sale el sol a las 5 horas y 6 minutos de la mañana. Fase de la luna: luna llena.

Cultos.

Festividad de la Asunción de la Santísima Virgen con rito doble de primera clase con octava y color blanco. En la Catedral.—A las ocho y media de la mañana prima; a las diez tercia, procesión, misa con sermón, sexta y nona. El sermón está a cargo del M. I. Sr. Dr. D. Tomás Fornesa, Canónigo Magistral a las tres y media vísperas, completas, y rosario; a las cinco y media matinaes y laudes, terminando con la Salve. En Santo Domingo.—Cuarenta Horas. En San Fermín de Aldapa.—Durante la misa de las seis, se hará el ejercicio del mes de Agosto consagrado al Inmaculado Corazón de María. A las siete de la tarde función. En las Descalzas.—Tercer día de la novena de San Joaquín. A las cinco misa y a continuación se hará la novena. A las nueve misa con armonium y después se rezará otra vez la novena. A las siete y media de la tarde rosario, novena plática, y gozos cantados a toda orquesta. En la Basílica de San Martín.—Puede ganarse indulgencia plenaria. LUNES. Santo del día.—San Jacinto. Festividad de San Jacinto con rito doble y color blanco. En la Catedral.—A las ocho y media prima, tercia y sexta; a las diez nona y misa de la Virgen. Por la tarde como ayer. En San Fermín de Aldapa.—Como ayer. En las Descalzas.—Cuarto día de la novena.

Correspondencia.

Lumbier.—D. M. M. corresponsal administrativo. Recibidas 21 pesetas; conforme.

Charada.

—¿Cómo te han dos tercios cuatro donde has estado ahora todo? preguntaba un maletilla al novillero Melodo. —Tantos como me conocen, ninguno me dos tres mal, y al primera tercio cuarta me han pagado un dinero. —Pues poco se te conoce, no tienes ni p'd fama. —(¡Ni supiera que estoy preso, y me he podido fugar!) SOLUCION A LA ANTERIOR: A BRO JO.

SERVICIO RAPIDO DE "EL ECO DE NAVARRA," (AGENCIA-MENCHETA.)

CONFERENCIA TELEFONICA MADRID 14 (6 tarde). El tren botijo

Desde Oadiz telegrafian que esta mañana a las ocho ha llegado el tren botijo procedente de Madrid. En la estación no podía darse un paso por que estaba invadida por el vecindario gaditano. Al llegar el tren se prorrumpió en vivas entusiastas y la música que iba con los expedicionarios ejecutó algunas piezas.

Preparativos en San Francisco

En la iglesia de San Francisco el Grande se están haciendo los preparativos para los funerales por el alma de Cánovas. Se han cubierto los laterales del altar mayor con ricos tapices negros bordados en oro. En el altar mayor se ha colocado un hermosísimo frontal que en el centro lleva un magnífico escudo de España. Frente del altar mayor se han colocado cinco candelabros blancos. El paño que cubre el catafalco también es de terciopelo negro bordado en oro. En la iglesia se han colocado ordenadamente multitud de sillas para las comisiones y representaciones. Se estrenará una alfombra que ha costado 25.000 pesetas.

Los carlistas

Se ha dicho que los carlistas proyectaban hacer una manifestación con motivo del entierro de Monescillo; pero noticias de esta Agencia desmienten la noticia. Los que han echado a volar semejante especie se fundan en que el Marqués de Cerralbo permanece en Toledo.

Conferencias entre políticos

El Marqués de Pidal ha conferenciado con el general Ascórraga. Elementos importantes no se recatan de manifestar que la solución más satisfactoria es la confirmación de poderes a Ascórraga.

Dícese que Martínez Campos ha conferenciado con Ascórraga y que se ha marchado disgustado porque el actual Presidente del Consejo de Ministros se ha negado a que Weyler sea relevado.

También ha tenido una entrevista Pidal y El duque. Este ha dicho que en su opinión conviene que Ascórraga continúe en la Presidencia hasta que regrese la Corte, y vea la Reina qué es lo conviene hacer.

Cos. Gayon y Ascórraga, han conversado extensamente sobre la situación actual.

Esta tarde se ha dicho que sería muy posible que se constituyera un gabinete en que toman parte Martínez Campos, Pidal y Silvela: en ese caso, Ascórraga iría a Cuba.

Esta combinación créese que será desechada, y se da como más factible que al frente del gabinete se conservador continúe Ascórraga.

Consejo de Ministros

Ha circulado la noticia de que los Ministros se han reunido en Consejo; pero es inexacta la noticia, pues el lunes se reunirán los ministros en el Ministerio de la Guerra.

Con rumbo a Filipinas

En el vapor «Satrústegui» han embarcado con rumbo a Filipinas 14 oficiales del ejército y 76 soldados.

Torpederos franceses

Procedentes de Cartagena han fundado en Barcelona los torpederos números 198 y 201. Son muchas las personas que han acudido al puerto con el objeto de ver los citados barcos.

Funerales por Cánovas.

En la Catedral de Valencia se ha celebrado solemnisísimos funerales por el eterno descanso del alma de Cánovas. Han asistido las autoridades y todos los elementos monárquicos de la capital. En el centro de la nave central se alzaba severo túmulo. Las tropas de la guarnición cubrían la carrera desde la capitanía general hasta la Basílica. Ha oficiado de medio pontifical el Cardenal Sanchez. Se han renado los responsos por el clero de todas las parroquias.

También en París se ha celebrado funerales por eterno descanso del alma de Cánovas. Ha asistido toda la colonia española, el duque de Mandas numerosos políticos y el ministro Hanotous.

La viuda de Cánovas.

Los presidentes de las Cámaras han visitado a la viuda de Cánovas; no lo hicieron ayer porque el entierro duró hasta muy entrada la noche. La viuda de Cánovas continúa sollozando; ha dado las gracias por las atenciones que se le han tenido al permitirle tener en casa el cadáver de su esposo.

Continuará Morlesin.

Morlesin ha mostrado deseos de retirarse de la Secretaría de la Presidencia, pero Ascórraga ha procurado disuadir a Morlesin, a quien ha dicho que él (Ascórraga) piensa continuar la política de Cánovas, y que por consiguiente, Morlesin debe continuar en Secretaría porque nada ha variado.

El reo Angiolillo.

La «Gaceta» publica la circular de la Fiscalía del Tribunal Supremo de Justicia prohibiendo la publicación muy detallada de cuanto se refiera al reo Angiolillo. Muchos periódicos, en vista de la circular de referencia, han dejado de publicar datos que al asesino se refieren.

Filibusteros que protestan

Desde Lóndres comunican que una representación de los filibusteros cubanos han suscrito una protesta haciendo constar que los cubanos luchan por su independencia, pero que no están en relación con los anarquistas.

Españoles expatriados.

Los españoles expatriados residentes en Londres aseguran que ni conocen al asesino de Cánovas, y que por consiguiente, no son cómplices en el crimen que Angiolillo ha cometido.

En el Afghanistan

De Lóndres dicen que se han recibido noticias graves de la India. Créese que el emir del Afghanistan apoya a los rebeldes. Se ha dispuesto la concentración de dos brigadas de 10.000 hombres.

Bolsa de Madrid.

Table with columns: Cotización oficial comparada, Día 13, Día 14. Lists various financial data and prices.



# LA GRESHAM

Compañía inglesa de seguros sobre la vida  
(The Gresham Life Assurance Society, Ltd.)  
FUNDADA EN LONDRES EN 1848  
y establecida legalmente en España desde 1832

Activo en 31 de Diciembre de 1896. . . . . 157.805.340  
Ingresos en 1895 por Primas, Rentas, Intereses, etc. . . . . 28.670.916  
Cantidades pagadas á tenedores de Pólizas. . . . . 339.497.900

*Pólizas indisputables*  
*Beneficios capitalizados*  
*Primas muy moderadas*

Con la participación en el 90 por ciento de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que les podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos á sus responsabilidades.

La Gresham tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus asegurados en España.

Dirección de la Sucursal de España: calle de Alcalá, 28 duplicado.—Madrid.  
Directores: Sr. D. José Alguer; Sr. D. Guillermo E. Dunn.  
Oficinas: en Barcelona, Rambla del Centro, 6, y en Málaga, Marqués de Larios, 4.  
Delegado en Pamplona señor don Antonio García Peña, oficina calle de San Nicolás número 15 y 17.

Banqueros: El «Crédito Navarro».

Se solicitan Agentes bien relacionados en las principales poblaciones de la provincia.

## CHOCOLATES Y CAFES

DE LA

# COMPANIA COLONIAL

Tapiocas, Theas  
38 recompensas industriales  
Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

Ninguna ANEMIA  
resiste á la

# HEMOGLOBINA

de V. DESCHIENS

VINO \* ELIXIR \* JARABE \* GRAGEAS  
y HEMOGLOBINA GRANULADA

De venta en la Farmacia de D. Valentin Marquina, Boquerías 8 y Nueva, 1, y en todas las Farmacias de esta capital.

ANEMIA CLOROSIS  
ÓPILACIÓN  
Todos los Médicos  
PRESCRIBEN  
las Pildoras del  
D<sup>r</sup> BLAUD  
COMO EL MEJOR Y  
MÁS ECONOMICO  
FERRUGINOSO

En todas Droguerías y Farmacias  
VENTA POR MAYOR  
A. SCIORELLI-2 Place des Vosges Paris

FALTA DE FUERZAS  
ANEMIA CLOROSIS  
DEBILIDAD CONSUMCIÓN



EL HIERRO  
BRAVAIS

representa exactamente el hierro contenido en la economía. Experimentado por los principales médicos del mundo, para inmediatamente en la sangre, no ocasiona estreñimiento, no fatiga el estómago, no ennegrece los dientes. Tómese varias gotas en cada comida. Véase la Verdadera Marca. De Venta en todas las Farmacias. Por Mayor: 40 y 42, r. St-Lazare, Paris.

BERNARDINO LARRAMENDI  
GRABADOR EN METALES  
y Fabricante de sellos en metal y caoutchouc

Calle de la Estación núm. 2 VITORIA

Gran surtido de toda clase de sellos para el comercio, oficinas eclesiásticas, civiles y militares, escudos heráldicos, firmas, rubricas, tenazas para precintar clichés en metal y madera, palas para hacer hostias, cajas y tintas para sellar y marcar la ropa.

Se pueden hacer los encargos á D. Casiano Díaz, Zapatería, 17, Pamplona, y serán servidos con puntualidad y á precios sumamente económicos.

Para encargos en Navarra, CASIANO DIAZ: Pamplona.

# LA CATALANA

## SEGUROS GONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 103 edificios á la Excmo. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expósitos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparte anual de dividendos activos y de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Derivite de San Francisco, núm. 5, principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 36 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionado de Navarra: Sebastián Zapatería y Boquerías.

## "LA PETITE GIRONDE."

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 2'75 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Viuda de Aramburu, AVENIDA, 10, San Sebastián.

# SERVICIOS



## Compañía Trasatlántica de Barcelona

### Salidas del mes de Agosto.

Línea de las Antillas.—New York y Veracruz.—El día 10 de Oádiz el vapor «Montevideo» para Puerto Rico, Habana y Veracruz.  
El 20 de Santander el vapor «Alfonso VIII» para Coruña, Habana y Veracruz.  
El 30 de Oádiz el vapor «Buenos Aires».

Línea de Filipinas.—El día 14 de Barcelona el vapor «P. Sarrástegui» para Port-Saïd, Singapur y Manila.

Línea de Buenos Aires.—El 2 de Agosto de Barcelona el vapor «Antonio Lopez» para Aden, Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Fernando Póo.—El 30 de Oádiz el vapor «Larache» y el 25 de Barcelona el vapor «Rabat».

Servicios de Africa.—Línea de Marruecos: el 10 de Barcelona el vapor «Rabat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Oádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.  
Servicio de Tánger.—El vapor «Joaquín de Piélagos» saldrá de Oádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar retornando á Oádiz los martes, jueves y sábados.  
Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego Plaza del Castillo, 19.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech. 10-8

# L'UNION

## Compañía anónima de Seguros contra incendios



FUNDADA EN 1828  
Establecida en París, 15 rue de la Banque.  
—Reconocida en España por Real orden y sometida á su legislación—

Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1896.

Capital social	Pesetas 10.000.000
Reservas.	10.185.000
Primas á recibir	76.588.905
<b>Total de garantías.</b>	<b>96.773.905</b>

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896. . . . . pesetas 15.986.763.085  
Siniestros pagados desde el origen de la Compañía. . . . . 211.246.625

Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España. Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles é inmuebles; garantiza, también, á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.

Los sesenta y nueve años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.

Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu—Nueva, 20, 3.º mt j d 12-7

## BAÑOS PRIMITIVOS DE FITERO (NAVARRA)

Aguas termales, clorurado, sódicas, fosfatadas, ferruginosas.  
Temporada oficial de 15 de Junio al 30 de Septiembre.  
Médico-Director en su duodécimo año, don Inocente Escudero.  
Temperatura de las aguas 47 grados y 5 décimas.

Depósitos de enfriamiento para la graduación conveniente á todas las temperaturas diarias puestas en cada caso por el médico director.

Gabinete de duchas ascendentes, descendentes, circulares, dorsales, vaginales &c., á todas las temperaturas.  
Balneario reformado con pozos de mármol blanco distinguidos.

Mejoras en las habitaciones, bien decoradas algunas con mobiliario nuevo moderno.  
Retretes inodoros, último adelanto en agua permanente.  
Aguas incomparables y reconocidas de inmemorial, como una de las mejores de España y del extranjero para el alivio ó curación de las enfermedades siguientes:  
Reumatismo y gota en todas sus formas.  
Escorfulismo en sus diversas fases.  
Sífilis en sus manifestaciones secundarias y terciarias.  
Parálisis de origen central y periférico.  
Infartaciones, regídecos y demás accidentes consecutivos á fracturas, luxaciones, contusiones, quemaduras, abscesos y heridas por armas blancas y de fuego.  
Neurálgias, cualquiera que sea su clase é índole.  
Infartos de las vísceras y de los ganglios.  
Catarros simples ó diatésicos de todas las mucosas y en especial de las respiratorias.  
Ulceras atónicas y fangosas de las piernas.  
Anemias, clorosis, amenorreas y otros trastornos propios de la mujer.

Fonda por cuenta de la casa, dirigida y desempeñada por buen cocinero, como lo tiene acreditado en años anteriores.  
Alimentación sana y variada. Agua potable fresca del Ebro.  
Servicios todos esmerados.  
Coches propios y cómodos, que se encontrarán mañana y tarde á la llegada de los trenes, y además en Tudeia por la mañana.  
También se sacan coches particulares á las estaciones antes citadas, dirigiéndose á esta Administración 25-28 p.

## PERMANENT NITRATE COMMITTEE

Delegación Hispano-Portuguesa.

¿Qué cantidad de nitrato de sosa (salitre de Chile) necesitan los diferentes cultivos y en qué época del año conviene aplicar ese abono? La importancia del nitrato de sosa en la horticultura y jardinería. Por el doctor don Maximiliano Welta, secretario de la Delegación «Der Vereingten Salpeter Producenten».

El nitrato de sosa en agricultura su empleo en el cultivo de la vid. Por el doctor don L. Grandjean director de la Estación Agronómica del Este, Francia.

«El empleo del nitrato de sosa en los diversos cultivos», precedido de una reseña sobre la nutrición de la planta según los modernos conocimientos.» Conferencia dada por el ingeniero don Mariano Capdevila y Pujol, delegado en España y Portugal del Permanent Nitrate Committee.

Estos folletos publicados por el Permanent Nitrate Committee de Londres, los reparte gratis la Delegación Hispano-Portuguesa, Claris, 95, Barcelona, bastando hacer la demanda de los mismos al Delegado.

El Permanent Nitrate Committee no vende ni dispone de nitrato, y sus deseos no son intervenir en operaciones mercantiles. Sin embargo, está á disposición de los interesados para suministrarles cuantos datos deseen sobre precios, flete, expendedores y demás antecedentes requeridos para el comercio del «Nitrato de sosa».

MEDICAMENTOS DOSIMÉTRICOS del Dr. Burgraeve

Farma Universal Dosimétrica Burgraevia

# NUMA CHANTEAUD & C<sup>ia</sup>

21, Place des Vosges, PARIS

Solos preparadores autorizados de los Granúlos auténticos y Sustancias dietéticas del Dr. Burgraeve.

Exíjase en todo frasco ó caja el retrato del Dr. Burgraeve, más arriba, y un sello de garantía.

# SEDLITZ

Granulado-Efervescente

BURGRAEVE-NUMA CHANTEAUD

El mejor purgativo salino, refrescante, para combatir el Estreñimiento y todas las Enfermedades inflamatorias.

Edícase bajo un pequeño volumen.  
Pídase el frasco cuadrado, envoltura color de naranja.  
En todas las Farmacias.